



भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 166] नई दिल्ली, बुधवार, सितम्बर 30, 1970/प्रादिकृत 8, 1892

No. 166] NEW DELHI, WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 1970/ASVINA 8, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 30th September 1970

SUBJECT:—Import of 'Dates' (S. No. 21(b)/IV) from Iraq during September, 1969-August, 1970 licensing period on annual basis—Extension in the validity period.

No. 152-ITC(PN)/70.—Attention of importers is invited to paragraph 2 of the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 114-ITC(PN)/70, dated 1st August, 1970, according to which the validity period of licences issued for import of 'Dates' from Iraq for the period September, 1969-August, 1970 was extended upto 30th September, 1970.

2. On a review of the position it has been decided that the validity period of unutilized/partially utilized licences, issued for import of 'Dates' from Iraq during September, 1969-August, 1970 period may be deemed to have been extended upto the 31st December, 1970. No endorsement to this effect is necessary to be made on the licences by the licensing authority concerned. The Customs Authorities will allow clearance within the extended date on the basis of this Public Notice, if the imports are otherwise in order.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचनाएं

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, दिनांक 30 सितम्बर, 1970

विषय.—सितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 लाइसेंस अवधि के दौरान वार्षिक आधार पर ईराक से “खजूरों” (क्र० सं० 21(बी)/4) का आयात-वैधता-अवधि में वृद्धि।

सं० 152-आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—आयातकों का ध्यान विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 114- आई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 1 अगस्त, 1970 के पाराग्राफ 2 की ओर आकर्षित किया जाता है, जिसके अनुसार सितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 तक की अवधि के लिए ईराक से “खजूरों” के आयात के लिए जो लाइसेंस जारी किए गए थे, उनकी अवधि 30 सितम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई थी।

2. स्थिति की पुनरीक्षा करने के बाद, यह निश्चय किया गया है कि सितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 की अवधि के लिए ईराक से “खजूरों” के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंस, जिनका उपयोग नहीं किया गया है। अंशतः उपयोग किया गया है, उनकी वैध अवधि को 31 दिसम्बर, 1970 तक बढ़ा हुआ समझा जाय। सम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी द्वारा इसके लिए लाइसेंस पर पृष्ठांकन की कोई आवश्यकता नहीं है। हम सार्वजनिक सूचना के आधार पर बढ़ाई गई अवधि के भीतर सीमा-शुल्क प्राधिकारी निमासी की स्वीकृति देंगे, यदि आयात अन्यथा आवेधानुसार है।

SUBJECT:—*Import of Dates (S. No. 21(b)/IV) from Saudi Arabia, Muscat and other Persian Gulf Ports, excluding Iran and Iraq, during October, 1969-September, 1970 on annual basis—Extension in the validity period.*

No. 153-ITC(PN)/70.—Attention of the importers is invited to paragraph 2 of the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 113-ITC(PN)/70, dated 1st August, 1970, according to which the validity period of licences issued for import of ‘Dates’ from Saudi Arabia, Muscat and Other Persian Gulf Ports excluding Iran and Iraq for the period October, 1969-September, 1970, was extended upto 30 September, 1970.

2. On a review of the position it has been decided that the validity period of unutilized/partially utilized licences issued for import of ‘Dates’ from Saudi Arabia, Muscat and Other Persian Gulf Ports excluding Iran and Iraq, during October, 1969-September 1970 period, may be deemed to have been extended upto 31st December, 1970. No endorsement to this effect is necessary to be made on the licences by the licensing authority concerned. The Customs authorities will allow clearance within the extended date on the basis of this Public Notice, if the imports are otherwise in order.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports & Exports.

विषय.—अक्तूबर, 1969 से सितम्बर, 1970 की अवधि के दौरान वार्षिक आधार पर सऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” (क्र० सं० 21(बी)/4) का आयात-वैधना-अवधि में वृद्धि।

सं० 153-आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—आयातकों का ध्यान विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 113 आई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 1 अगस्त, 1970 को और आकर्षित किया जाता है, जिसके अनुसार अक्तूबर, 1969 से सितम्बर, 1970 तक की अवधि के लिए सऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” के आयात के लिए जो लाइसेंस जारी किए गए थे, उनकी वैध अवधि 30 सितम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई थी।

2. स्थिति की पुनरीक्षा करने के बाद, यह निश्चय किया गया है कि अक्तूबर, 1969 से सितम्बर 1970 की अवधि के लिए सऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंस जिनका उपयोग नहीं किया गया है। अंशतः उपयोग किया गया है, उनकी अवधि 31 दिसम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई है, समाप्त जाय। सम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी द्वारा इस के लिए लाइसेंस पर पृष्ठांकन करने की कोई आवश्यकता नहीं है। इस सार्वजनिक सूचना के आधार पर बढ़ाई गई अवधि के भीतर सीमा शुल्क प्राधिकारी निकासी की स्वीकृति देंगे, यदि आयात अन्यथा आदेशानुसार है।

[आर० जे० रबेलो,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

